

MOVING PICTURES

DONOSTIA · SAN SEBASTIAN

DAY FOUR - DIA CUATRO

OFFICIAL DAILY

SUNDAY SEPTEMBER 20, 1992
DOMINGO 20 SEPTIEMBRE 1992

KURT
RUSSELL

RAY
LIOTTA

MADELEINE
STOWE



FALSA SEDUCCION

Cuando la pasión no tiene límites.

Un hombre obsesionado
es capaz de
cualquier cosa por amor...

Un policía obsesionado
puede salirse con la suya.

UNA PRODUCCION DE CHARLES GORDON KURT RUSSELL RAY LIOTTA MADELEINE STOWE "UNLAWFUL ENTRY" MUSICA DE JAMES HORNER DISEÑADOR DE VESTIMENTAS DE APRIL FERRY EDITOR CURTISS CLAYTON
DISEÑADOR DE LAWRENCE G. PAULL DIRECTOR DE FOTOGRAFIA JAMIE ANDERSON JEFE DE GENE LEVY HISTORIA DE GEORGE D. PUTNAM & JOHN KATCHMER Y LEWIS COLICK GUIÓN DE LEWIS COLICK PRODUCCION POR CHARLES GORDON DIRECCION POR JONATHAN KAPLAN

Manuel Salas

LARGO
INTERNACIONAL

EN ASOCIACION CON JVC ENTERTAINMENT, INC. © 1992 LARGO INTERNATIONAL NV

DOLBY DIGITAL
EXPERIENCE

© 1992 TWENTIETH CENTURY FOX
TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS



MOVING PICTURES

DONOSTIA • SAN SEBASTIAN

Programación, Domingo **20** Septiembre
Irailak 20, Igandeko Egitaraua
Screenings, Sunday September **20**

09,00

Un lugar en el mundo (*A Place in the World* - Argentina). Dir: Adolfo Aristarain. S.O. - Official Selection. 120 mins.

Victoria Eugenia

11,30

Die reise von Petersburg nach Moskau (*The Journey from St Petersburg to Moscow* - Alemania). Dir: Viola Stephan. Documentales. 120 mins. **Kutxa 2**

12,00

Inside Monkey Zetterland (EE.UU.). Dir: Jefery Levy. S.O. - Official Selection. 89 mins. Victoria Eugenia

15,30

Unlawful Entry (EE.UU.). Dir: Jonathan Kaplan. S.O. - Official Selection. 108 mins. Victoria Eugenia

16,00

The Story of Qiu Ju (Hong Kong-China). Dir: Zhang Yi Mou. Zabaltegi. 100 mins. **Principal**

16,00

A Child is Waiting (EE.UU.). Dir: John Cassavetes. Cassavetes. 102 mins. **Kutxa 1**

17,00

Der Erdnussmann (Alemania). Dir: Dietmar Klein. Opera Prima. 84 mins. **Astoria 1**

17,30

Wheels and Deals (Alemania). Dir: Michael Hammon. Opera Prima. 96 mins. **Astoria 6**

17,30

Unlawful Entry (EE.UU.). Dir:

Jonathan Kaplan. S.O. - Official Selection. 108 mins. **Príncipe**

17,30

Samostoia telnaia jizn (*An Independent Life* - Francia-Rusia). Dir: Vitali Kanievski. Zabaltegi. 97 mins. **Astoria 4**

17,30

Luk Erosa (*Cupid's Bow* - Polonia). Dir: Jerzy Domaradzki. Perspektywa. 112 mins. **Astoria 7**

17,30

La última cena (*The Last Supper* - Cuba). Dir: Tomás Gutiérrez Alea. La otra orilla. 120 mins. **Astoria 2**

18,15

Le chêne (*The Oak Tree* - Francia-Rumania). Dir: Lucian Pintilie. Zabaltegi. 105 mins. **Principal**

18,30

Inside Monkey Zetterland (EE.UU.). Dir: Jefery Levy. S.O. - Official Selection. 89 mins. **Victoria Eugenia**

18,30

Le chemin des aigles (*Where Eagles Fly* - Bélgica). Dir: Frédéric Dumont. Documentales Creación - Creative Documentary. 26 mins. **Kutxa 2**

18,30

Le dortoir (Canadá). Dir: François Girard. Documentales Creación - Creative Documentary. 53 mins. **Kutxa 2**

18,30

J. Cassavetes: Cinéaste de notre temps (Francia). Dir: André Labarthe. Cassavetes. 49 mins. **Kutxa 1**

18,30

A Woman Under the Influence (EE.UU.). Dir: John Cassavetes. Cassavetes. 146 mins. **Kutxa 1**

19,30

The Favour, the Watch and the Very Big Fish (Gran Bretaña-Francia). Dir: Ben Lewin. S.O. - Official Selection. 88 mins. **Astoria 3**

19,30

Sublet (España). Dir: Chus Gutiérrez. Opera Prima. 94 mins. **Astoria 1**

19,45

Langer gang (Alemania). Dir: Yilmaz Arslan. Opera Prima. 80 mins. **Astoria 6**

19,45

Diplomatic Immunity (Canadá). Dir: Sturla Gunnarsson. Zabaltegi. 93 mins. **Astoria 4**

19,45

O-bi, O-ba (Koniec cywilizacji) (*O-bi, O-ba, The End of Civilisation* - Polonia). Dir: Piotr Szulkin. Perspektywa. 88 mins. **Astoria 7**

20,30

Inside Monkey Zetterland (EE.UU.). Dir: Jefery Levy. S.O. - Official Selection. 89 mins. **Príncipe**

21,00

Un lugar en el mundo (*A Place in the World* - Argentina). Dir: Adolfo Aristarain. S.O. - Official Selection. 120 mins. **Victoria Eugenia**

22,00

Tito i ya (*Tito and I* - Francia). Dir: Goran Markovic. S.O. - Official Selection. 105 mins. **Astoria 3**

22,00

On My Own (Italia-Canadá-Australia). Dir: Antonio Tibaldi. Opera Prima. 86 mins. **Astoria 1**

22,15

Abracadabra (Bélgica). Dir: Harry Cleven. Opera Prima. 90 mins. **Astoria 6**

22,15

Prelude to a Kiss (EE.UU.). Dir: Norman René. Zabaltegi. 123 mins. **Astoria 4**

22,15

De la misteriosa Buenos Aires (Argentina). Dir: A. Fischerman, R. Wulicher y O. Barney Finn. La otra orilla. 93 mins. **Astoria 2**

22,15

Archipiélago (Chile). Dir: Pablo Perelman. La otra orilla. 85 mins. **Astoria 7**

20,30

Sisters of the World Unite (Hong Kong). Dirs: Maisy Choi y Sylvia Chang. Zabaltegi. 95 mins. **Principal**

22,45

Samostoia telnaia jizn (*An Independent Life* - Francia-Rusia). Dir: Vitali Kanievski. Zabaltegi. 97 mins. **Principal**

23,00

Un lugar en el mundo (*A Place in the World* - Argentina). Dir: Adolfo Aristarain. S.O. - Official Selection. 120 mins. **Príncipe**

23,30

Unlawful Entry (EE.UU.). Dir: Jonathan Kaplan. S.O. - Official Selection. 108 mins. **Victoria Eugenia**

A MAJOR FORCE IN SPANISH FILM PRODUCTION

DEMASIADO CORAZON
TOO MUCH HEART
by Eduardo Compoy



RELEASED IN SPAIN
SEPTEMBER 17-1992
ESTRENO:
17 DE SEPTIEMBRE, 1992

DIME UNA MENTIRA
SPOT THE DIFFERENCE
by Sebastián Bollain



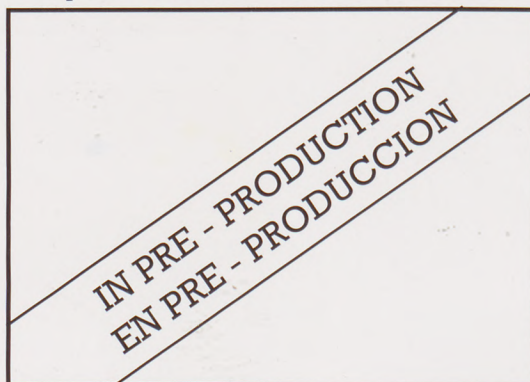
READY FOR DELIVERY
PROXIMO ESTRENO

THE MILKY LIFE
LA VIDA LACTEA
by Juan Estelrich



IN POST - PRODUCTION
EN POS - PRODUCCION

TRES PALABRAS
THREE WORDS
by Antonio Giménez Rico



CARTEL IS CURRENTLY ENGAGED IN THE PRODUCTION OF FIVE
FEATURE-FILMS, AND MAJOR LONG RUNNING TELEVISION SERIES

FOR FURTHER DETAILS, CONTACT: ALFONSO GOMEZ ARNAU,
Head of International Affairs, Cartel, Orense 33, 1º C, 28020 Madrid.
Tel.: (34) 1- 597.07.72 • 597.04.11 / Fax: (34) 1- 597.07.66

MOVING PICTURES

I N T E R N A T I O N A L

DIA 4

DOMINGO 20 SEPTIEMBRE 1992

ANASAGASTI: "Sormenik ezean jai du zinemak"

Sergio Basurko

KOLDO ANASAGASTI, Zinemaldiko zuzendaria, mundura sortu zen mende honek berrogeita hamalau urte zituela. Koldo Venezuelan jaioa da, alabaina, zortzi urte bete zitueneko, Euskal Herrian bizi zen jadanik. Mutil koskor bat zeneko garaietaz mintzatzerakoan, triskantza apurtxo bat nabari zaio bere antiparra borobilen atzean. Bere umetako memoria zine-matografikoan, Walt Disneyren pelikulak daude noski, *Ben-Hur* eta harrapa ezazue zangotik, Marisolén ditsosozko filmak.

Koldoren bulegoa, urdin kolorez margotuta dago, batek daki, karguak inposatzen dituen eginbeharrak lasai-

tzeko agian. Kargua baino gehiago ez ote da karga izango?, galdegin diogu: "Tira, zinemaren mundua asko gusatzzen zait. Karguak, halere, ez dit patxararako asti handirik uzten; maiatzatik azarora bitarteko aldiak batez ere, erabateko dedikazio esijitzen du."

Rudi Barnetek eta Koldok berak osatzen dute Zinemaldiaren buru biko herensugea. Batak pentsatzeaz arduratzen dela diote, bigarrenak, ideiak gauzatzeaz. Ezezko deritzo Koldok bereizketa debaldeko honi. "Rudik kanpora begirako lana burutzen du. Niri, berriz, antolakuntzaren zama dagokit. Bakioitzak bere papera betetzen du."

Nahiz eta Zinemaldiaren zutabe

nagusia Sail Ofiziala izan, Donostiako zine mostak obra independenteen, egile zinemaren aldeko apustua bota du azken bi edizio hauetan. "Egile zinema esaten dudanean -adierazi digu Anasagastik-, multinazionalen merkatutik at dauden obretaz ari naiz. Oso gauza ezberdina da, eta hortxe dago koxka, pelikula on bat, eta dirua ateratzeko egiten den beste pelikula on baten artean. Zine ona zer den ikusteko bi erizpide, bi ikuspuntu diferente dira. Batak ez du bestearekin zerikusirik."

Aurtengo Zinemaldiak aurrekontu urriago bat izan arren (instituzioek emandako 400 milioi eta sarrerekin atera asmo diren beste 60), zinerako sarreraren salneurria merkeagotu egin da 40. Edizio honetan. Baita 10 edo 30 filme ikusteko aukera ematen duten abonatu-txartelak sortu. Zinemaldiaren zuzendariak azpimarratu duenez, 7.000tik gora sarrera saldu dira dagoeneko, donostiarrak zinezaletuen onerizaren lekuko.

Datuen dantzari jarraikiz, aipatu, mundu osoko 800 kazetari daudela akreditaturik, hauetatik 200en bat, atzerriko prentsak bidaliak. Prentsaren orainarteko oihartzuna ere, positibotzak jotzen du Anasagasti jaunak.

"Ez nator bat, inaugurazioan glamourra hanka-motz geratu zela diotenekin. Modako aurpegiak ez genuen soberan izan, aitzitik, Joseph Mankiewicz handiaren presentziak sona eta kategoria egotzi zion hartako zeremoniari", hauxe Koldoren deliberrazioa. Bera ez da zine-izarren ongetorrian ematen den formalismoen lagun, ez da kasu hoietan eroso sentitzen. Dena den, "protokolozko lehen kontaktuko horren ostean, oso pertsona interesgarriekin egin dut topo, hori bai. Beren izar kondiziotik haruntzago, pertsona arras aberasgarriak eza-gutu ditut."

Zinemaldia bera eta honen ondorengo lanak amaitu ahala, Koldo Anasagastik kotxea hartu eta hortik zeharreko errepideetan galtzeko asmoa du. Bere road-movie propioan galtzeko irrikia. Bazen garaia kreatibitatearen haizerik gabe, ezin biziko zen karguduneko gizon batekin elkartu izana; eta are inportanteagoa dena, gogoan ditudan Zinemaldiko zuzendari guztien artean, euskaraz mintzatzen den bakarra.

Donostia, plataforma para los independientes americanos

SAN SEBASTIAN, junto con otros grandes festivales europeos, es más importante que nunca para lanzar películas independientes producidas en Estados Unidos.

Sandy Mandelberger, presidente de International Media Resources, una empresa de promoción de películas independientes, dice: "Estos festivales son importantes, no sólo para encontrar un distribuidor europeo para la obra, sino para darla a conocer dentro de Estados Unidos también."

Si una producción independiente gana un premio, dice Mandelberger, "eso concede un toque de exotismo a la película que puede despertar interés en su país de origen."

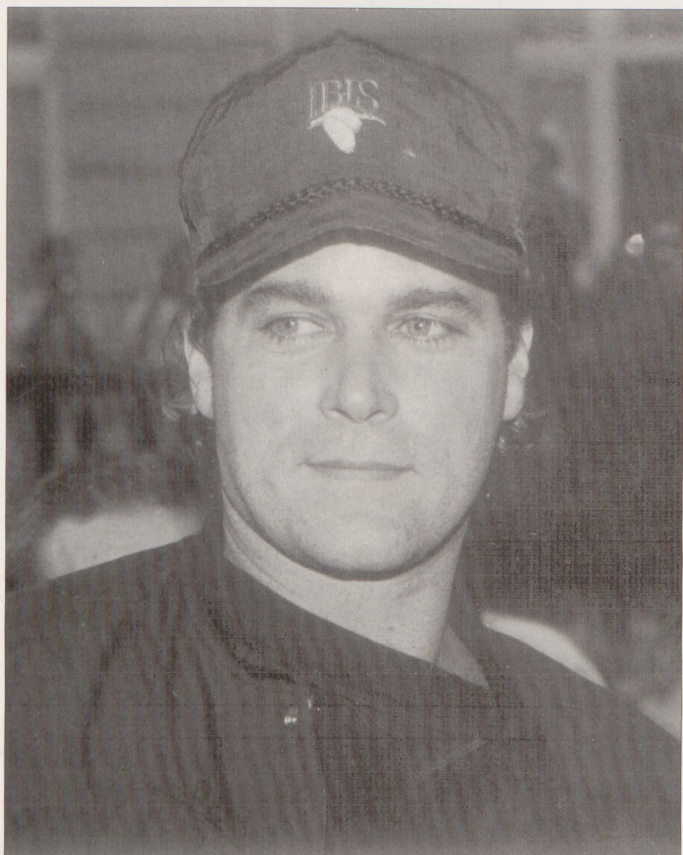
Sex, Lies and Videotapes, por ejemplo, se hizo con menos de un millón de dólares, utilizando un grupo de actores poco conocidos. Ganó la Palma de Oro en Cannes y se convirtió en un éxito de taquilla en Estados Unidos y en todo el mundo.

San Sebastián ha apostado fuerte por la producción independiente este año. La Sección Oficial incluye el primer trabajo del realizador Jeffery Levy, *Inside Monkey Zetterland*. Opera Prima programa varias películas de directores norteamericanos, todas hechas con menos de un millón de dólares.

"Pero lo más significativo," según Mandelberger, "es la sección dedicada a John Cassavetes, el padre de la producción independiente americana."

Algunos directores trabajan sin el apoyo económico de los grandes estudios para mantener el control sobre sus películas. "Es básicamente cine de autor, producción que ha trascendido más en Europa que en Estados Unidos," dice Mandelberger. "En Europa hay más respeto hacia las ideas del director."

Cassavettes descubrió que en el sistema de los estudios de Hollywood hace falta trabajar 15 ó 20 años hasta que los directores puedan tener control de sus películas. "Mucha gente señala a directores como Mankiewicz, que hicieron grandes trabajos creativos dentro de Hollywood, pero no se dan cuenta de que no pudieron hasta que llegaron a ser productores de sus películas." Jonathan House



RAY LIOTTA, *Something Wild* eko presidiari-ohia, *Fields of Dream*eko beisbol jokalaria, *Godfellas* filmean saltari eta *Unlawful Entry* filmean polizia txoriburu samar batena egiten duen aktorea, Zinemaldiaren protagonista bihurtu da bere etorreraz. Gertutik ikusita, ez du horren itxura basatirik, nahiz eta tipo gogorra dirudien.



Aunciñ Blanco, Cassavetes saileko arduradunak, adierazi digunez, Koldobika Jauregi euskal eskultoreak, itzelezko obra bat burutuko du Donostiako Zinemaldia dela-ta. Bere zaldi monumentalei esker ezaguna den tolosar eskultoreak, Donostian inoiz ikusi den burdin eta zurezko egiturarik handiena burutuko du. Albiste iturriak dioenaren arabera, obraren neurriak honakoak lirateke: 24 metrotako altuera eta 2 metrotako zabalera oinarrian. Aipatu egitura, datorren astelehenean kokatuko litzateke Kutxaren egoitzaren aurrean (Andia kalean), goizeko zortziak inguruan.

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

1 Richmond Mews,
London W1V 5AG
Tel: (44) 71 287 0070
Editorial fax: (44) 71 287 9637
Advertising fax: (44) 71 734 6153

IN SAN SEBASTIAN
Teatro Victoria Eugenia,
Plaza Oquendo,
20004 San Sebastián
Tel: (9 43) 48 12 74 (Editorial)
Fax: (9 43) 48 12 99
(9 43) 48 12 98/ 48 12 73
(Advertising)

IN MADRID
Avenida de Burgos 39, 4 izda,
28036 Madrid.
Tel: (91) 383 82 04
Fax: (91) 383 8671

ISSN NUMBER: 0959-6991
Dep. Leg.: SS-757/92

Retevisión: apostando por el futuro

LA PRESENTACION AYER de *Nacho Duato y la danza*, filmado en Alta Definición por Pilar Miró, significa más que el debut de un director de renombre en ese formato: representa una apuesta por el futuro, dice José Aznar, director de Retevisión, patrocinador de la sección de Alta Definición, además de miembro importante del consorcio europeo de productores y emisores de TVAD VISION 1250.

"Es muy posible que Carlos Saura también incorpore material rodado en TVAD para *Maratón*, la película oficial de los Juegos Olímpicos," dijo Aznar a *Moving Pictures* en el María Cristina ayer. El material original en TVAD, rodado en los Juegos durante doce horas al día, fue filmado por el consorcio Barcelona 1250, formado por Retevisión, RTVE, RTO y el fabricante más importante de equipos para televisión en España, PESA. Las grabaciones serán presentadas en San Sebastián por RTVE.

"Por la calidad técnica cada vez mayor de la producción para televisión hay cada vez más afinidades y sinergias con el cine," dice Aznar.

El desafío de trabajar en un nuevo medio fue analizado por Didier Baussy, director de *Destellos de Joan Miró*, que se proyectará a lo largo del Festival. "Filmar en TVAD es bonito, pero duro. Trabajar en vídeo tiene inconvenientes. Es lento, hay problemas de ajuste en la imagen y se necesita más equipo que cuando uno rueda en 35 mm. Sin embargo, los resultados son fantásticos," dice.

Retevisión, una empresa de servicios especializada en el sector audiovisual, forma parte de VISION 1250, que agrupa a todas las televisiones de Europa involucradas en la Alta Definición. Retevisión también tiene un importante grupo de desarrollo e investigación que colabora con otras instituciones.

Aportando una unidad móvil,

Retevisión efectuó la retransmisión de la apertura del Festival, cuyas imágenes se recibieron en todo el circuito de la Expo de Sevilla. Como patrocinador de la sección Nuevas Tecnologías, también presentará una serie de realizaciones hechas conjuntamente con el grupo EFE dentro del consorcio Sevilla 1250.

"La incertidumbre con la TVAD tiene que ver con el formato de transmisión y no tanto con la forma de producción," dice Aznar. "Lo importante es que la norma futura de producción digital sea compatible con cualquiera de los tres sistemas de transmisión."

Esto ya ocurre. José Antonio Romero informó a *Moving Pictures* que Channel Films, en colaboración con TVE, el Club d'Investissements Media y la distribuidora Amaya, tienen la intención de continuar *Destellos de Joan Miró* con una serie en TVAD sobre arte. El futuro, aunque incierto, es suyo.

John Hopewell



Abracadabra, la primera película como director del actor Harry Cleven, se repite hoy a las 22.15 horas en el Astoria 6. "Me interesa trabajar con nuevos directores," dice Dany Geys, el productor de la cinta y también de *Toto le héros*, una de las sorpresas del año pasado. "Son gente que realmente vive sus películas, necesitan hacer cine."

La producción se ha estancado en Asia

AUNQUE ES POSIBLE hacer una película en Taiwán por sólo 300.000 dólares (con el equipo trabajando sin cobrar), la producción allí está algo estancada. Un ejemplo de una película hecha con un mínimo de costes es *Tui Shou*, que se presenta en Zabaltegi. Es una película dirigida por Ang Lee y Anthex es responsable de ventas en San Sebastián. La película fue financiada por el Gobierno de Taiwán a través de una productora llamada Central Motion Pictures Corporation.

"Ya casi no existe la industria del cine en Taiwán," dijo Wendy Hsiao Wang, de Anthex. "Hay mucho talento joven en Japón, porque hay mucho dinero allí. Pero los taiwaneses no quieren correr riesgos financieros."

Durante los años 60 y 70, Taiwán producía un promedio de 30 películas al año. Pero en los últimos tres años, esta cifra ha bajado a unas 15. Wang dijo que los otros países que representan también están atravesando una cri-

sis. Japón tiene más dinero que los demás, pero en lo que va de año las recaudaciones de taquilla han sido decepcionantes. En Taiwán, ni suben ni bajan, y en China las cosas van muy lentamente, aunque se está abriendo a la gente de fuera.

"Es difícil hacer películas intelectuales en China, así que la mayoría son obras de propaganda," dijo Wang. "Es posible hacer buenas películas en China, pero no con dinero chino." Citó *Qiu Ju De Gu Shi* (*Qiu Ju busca justicia*), la última película de Zhang Yimou (León de Oro y Premio de Interpretación Femenina en la pasada edición de Venecia), como ejemplo de película china con financiación de Hong Kong.

A pesar de este panorama, Asia tiene este año mayor presencia que nunca en San Sebastián. Hay cuatro películas en Zabaltegi: *Qiu Ju De Gu Shi* (Hong Kong/China), *The Silent Thrush* (Taiwan/China), *Tui Shou*

(EEUU) y *Sisters of the World Unite*. En el apartado de Opera Prima está *Not Dislike 2*, y *The Legend of the Icon* está en la Sección Oficial.

Wang también es la primera delegada asiática en venir a San Sebastián, y lo hace con un doble objetivo: promocionar películas independientes de calidad para que el mundo occidental pueda descubrir el talento de los realizadores asiáticos, y vender algunas películas (*The Silent Thrush* y *Tui Shou*). "Estoy haciendo algo de negocio aquí, aunque no mucho," dice.

Anthex lleva películas de arte, no comerciales, que vende a televisiones europeas. El mejor mercado es Alemania, donde Wang tiene clientes importantes, entre ellos ARD y ZDF. Según el tipo de película, se puede vender por entre 30.000 y 230.000 marcos. Channel 4 y The Institute of Contemporary Arts también son buenos clientes. "Alemania es muy tolerante con las culturas extranjeras," dijo Wang. "Este año ha sido un año lento, pero he podido vender películas a SBS en Australia y a cadenas locales como WDR en Alemania."

Benedict Carver

Aristarain y Papaleo, dos supervivientes

Owen Thompson

¿COMO SER PRODUCTOR o director en Argentina sin morir en el intento? Hoy en día es bien difícil, pero ni Adolfo Aristarain ni Osvaldo Papaleo, director y productor, respectivamente, de *Un lugar en el mundo*, han muerto todavía. Es la primera película de Aristarain en cuatro años y se rodó en cincuenta días en la provincia de San Luis, con un presupuesto de 1,2 millones de dólares y un reparto hispano-argentino, gracias a ayudas de distintas fuentes que reflejan muy bien el estado actual de la industria argentina..

"Sin la ayuda del Instituto de Cine, el apoyo de las autoridades de la provincia de San Luis y la entrada de Osvaldo, no hubiera sido posible," dice Aristarain. "Hoy en día, nadie se arriesga en el cine. Las oscilacio-

nes económicas del país pueden dar lugar a muchas variaciones. Si una inversión no se recupera a los 6 ó 7 meses, puede pasar por varias hiperinflaciones. Además, no existen las bases de una industria, ni en la producción ni en la distribución ni en la exhibición. Así que muchos productores mueren en el intento," dice Papaleo.

El Gobierno intenta poner remedios a los problemas de la industria. Un decreto de diciembre del año pasado pretende cobrar el 10% de impuestos sobre el valor de ventas de películas en vídeo. "Es una medida que en principio me parece buena," dice Papaleo "aunque todavía no podemos percibir los beneficios, ya que todavía no es más que un decreto. Con todas las salas de cine que han cerrado se ha calculado que hay más de 6,000 videoclubs en el país. Otra cosa es cómo se van a repartir

los beneficios. A nosotros nos gustaría que una parte importante correspondiese al productor."

En cuanto al sistema de crédito blando del Fondo de Fomento Cinematográfico, a Papaleo le parece muy bien que deje hasta la última cuota para devolver el crédito, a un nivel de interés muy bajo. En cuanto a los impulsos a la co-producción sigue pensando que todavía no existen las bases reales de una industria ya que no hay infraestructura técnica. "Hay muchos recursos humanos que resultarán baratos a compañías extranjeras, pero las bases técnicas casi no existen."

Para Aristarain, *Un lugar en el mundo* es "muy compleja, muy difícil de definir. Más allá de su argumento, rescata una ética, a unas personas que tuvieron una actividad política, que tuvieron que exiliarse, una generación que tuvo las mejores intenciones de lograr un cambio social importante, pero falló en la táctica, en la manera de intentar hacerlo. Como género no tiene nada que ver con mis películas anteriores."

market DIARY



JORN ROSSING JENSEN

AN UPDATE ON the film and television industries in Europe, Latin America and Asia opens the Breakfast Club today. A series of mini-seminars to be held at the Bar de la Carpa every day at 10am until September 23, the Breakfast Club is organised as part of the Azoka by Sandy Mandelberger, the US delegate to the festival.

Three Azoka consultants are on the panel for today's seminar: Gillian Bulbeck, a Spanish distributor; Steve Goddard, UK delegate; and Wendy Wang, Asia delegate. They are joined by Luis Alvarez, a journalist and FIPRESCI member, and Francisco Leon, head of ICAIC.

Tomorrow, Mandelberger will moderate a discussion on "Off-Hollywood: independent films in the US", about financing, producing and distributing films outside the Hollywood system

The participants will be director-distributor Les Blank, of Flower Films, producer Jan Utstein, here with *Valhalla*, and directors Charles Bugbee (*Just Off The Coast*), Joel Hershman (*Hold Me Thrill Me Kiss Me*), Jefery Levy (*Inside Monkey Zetterland*), and Bruce Ornstein (*Jack and his Friends*).

"Working with North America: US and Canada" will be the title of Tuesday's debate, focusing on the different ways that European producers can sell their projects and co-produce with North America.

The mini-seminar series will be concluded on Wednesday (September 23), with "Looking East: Opportunities in Eastern Europe", when Eastern Europe delegate Predrag Golubovic will chair the expert panel.

3

GENTE

Valhalla es el primer largo de **JAN UTSTEIN**, su productora ejecutiva y directora artística, a quien le encanta "esta fábula emocionante sobre dragones, dioses, duendes y motoristas". "Jonathan y yo nos conocimos cuando trabajábamos en *Ninja Academy*. Después, surgió *Valhalla*, como una especie de homenaje a un amigo que acababa de morir," dice Utstein. Rodada por menos de 1 millón de dólares - "los intereses del sueldo de un día de Schwarzenegger" - la película sigue la pista de tres hermanos que intentan montar *El anillo del Nibelungo* de Wagner en el salón de su casa en honor a su padre moribundo. **Jorn Rossing Jensen**



"Me fascina Rusia desde mi primera visita hace 20 años," dice la directora alemana **VIOLA STEPHAN**. Esto queda patente en *El viaje de San Petersburgo a Moscú*, que se exhibe en la sección de Documentales.

Jorn Rossing Jensen

BOB THOMAS, autor de muchos libros sobre personalidades del cine y el responsable de cine de la agencia de noticias *Associated Press* desde 1944, está presente en Donostia-San Sebastián por primera vez. En San Sebastián, Thomas hará entrevistas a celebridades para AP y para su nuevo programa de televisión, *Hollywood Stars*, en la *Fox News Networks*. "Seguramente, hablaré con Mankiewicz, un viejo amigo mío," dice. "Pero lo que de verdad tengo ganas de hacer es ver películas. En Estados Unidos, no tenemos muchas oportunidades de ver películas extranjeras, cosa que encuentro agradablemente innovadora. A los americanos, en general, no les gusta tener que leer subtítulos."

Jonathan House

AGENDA

9.00 Los periodistas acreditados podrán recoger el dossier "Cassavetes" en Casilleros Prensa/ Accredited journalists will be able to pick up the dossier "Cassavetes" at the Press Boxes.
9.00 Proyección/Screening: *Un lugar en el Mundo*. Victoria Eugenia.
10.00 Desayunos de Azoka. "La situación de la industria: Europa, Latinoamérica y Asia" / Azoka Breakfasts. "Industry update: Europe, Latin America & Asia." El Bar de la Carpa.
11.10 Rueda de prensa/Press conference. *Un Lugar en el Mundo*, Hotel María Cristina.

13.40 Rueda de prensa/Press conference. *Inside Monkey Zetterland*, Hotel María Cristina.

14.00 Encuentros Zabaltegi. Yilmaz Arslan, director de *Langer Gang*. Elisa Risegosti, productora de *On My Own* / Zabaltegi Encounters. Yilmaz Arslan, dir. *Langer Gang*. Elisa Risegosti, prod. *On My Own*.

17.30 Rueda de prensa/Press conference. *Unlawful Entry*. Hotel María Cristina.

17.30 Coloquio con Dietmar Klein, dir. de *Der Erdnussmann* / Q&A with dir. Dietmar Klein of *Der Erdnussmann*. Astoria 1.

19.45 Coloquio con Yilmaz Arslan, dir. de *Langer Gang* / Q&A with dir Yilmaz Arslan of *Langer Gang*. Astoria 6.

20.00 Cóctel presentación

Abracadabra / Cocktail presentation of *Abracadabra*. Hotel María Cristina.

20.30 Sesión especial *Sisters of the World Unite*, de Maisy Choi y Sylvia Chang / Especial screening of *Sisters of the World Unite*, by Maisy Choi and Sylvia Chang.

21.00 Cocktail Azoka. La Kabutzia.

23.00 Proyección/Screening: *Un Lugar en el mundo*. Príncipe.

Llegadas previstas / Scheduled arrivals : Susan Strasberg, Gonzalo Suárez, Juanjo Puigcorbó, Marisa Paredes, Carmen Maura, Carlos de Muns, Marco Donati, Joachim von Vietinghoff, Arkady Tigay, Eiichi Uchida, Ayano Fujimoto, Gen Takarashi, Nina Toussaint, Ramon Gieling, José María Otero, Elías Querejeta.

PELICULAS DEL DIA

SECCION OFICIAL- OFFICIAL SELECTION

UN LUGAR EN EL MUNDO

Argentina

IN UN LUGAR EN EL MUNDO (A Place in the World) Adolfo Aristarain, famous in Argentina for movies of suspense and intrigue, explores the difficulties in living by ideals such as honour, dignity and justice. The movie is the Buenos Aires director's eighth and it seems to have struck a chord in Argentine society. With over 300,000 tickets sold, the movie is one of the most successful in Argentina this year.

Aristarain, 48, belongs to a generation of Argentines who, in their youth, fought against injustice. Many were killed or jailed by a repressive military regime. Aristarain himself went into exile in Spain. *Un lugar en el mundo* addresses the frustration of those people now living in a democratic Argentina. They feel their ideals are outmoded.

The first part of the film shows the narrator, Ernesto, living in Buenos Aires with his mother, Ana. Tired and disillusioned with his life in the big city, he decides to visit San Luis, the village of his youth. It is the path his parents followed many years earlier when they returned from exile in Spain. His father, Mario, was a teacher and his mother a doctor. They left for San Luis, "in order not to vegetate as middle-class professionals in Buenos Aires," says Mario.

Through flashbacks, Ernesto tells the story of his life in San Luis. He remembers the values his father taught him. He remembers the struggle of the co-operative his parents founded to provide the local peasants with a decent standard of living, tangling repeatedly with the tyrannical landowner, Andrade.

In the film, Aristarain dramatically opposes the idealist Mario with Hans, an ironic, Spanish geologist hired by Andrade to look for oil on his land. Hans, a former socialist agitator himself, regards Mario with a mixture of awe and disdain. He tells him, "Your idealism is amazing." But gradually, he finds himself more and more drawn to the school teacher, and finally, to his projects.

Mario's plans, of course, are doomed to failure. He himself senses it. But for him faithfulness to an ideal is more important than the outcome of a project. He responds to Hans's ridicule saying, "If I can't win the war, I can at least have the satisfaction of winning a battle."

To make the movie, Aristarain made a deal with the actors and technicians. He started filming with only \$450,000 of the \$1,200,000 total cost of the movie and told the actors and technicians he'd only pay them if tickets sales passed the 300,000 mark. In the end, the film made enough money to pay off cast and creditors with a few pesos left over. The enthusiasm the story generated carried the project forward. Aristarain says, "This type of arrangement cannot be applied as a general rule because people have to make a living. You can request that kind of favour from a technician or an actor only once."

José Sacristán, the Spanish actor who plays Hans in the movie, describes *Un lugar en el mundo* as a "beautiful story of courage and dignity". "Seldom have story-tellers put so much enthusiasm into their work," he says.

The money earned by *Un lugar en el mundo* is not nearly enough to finance a new movie. Perhaps the success will make finding financing easier. "But I don't have time to write anything now. I'm concentrating on promoting the film in European markets, at festivals like San Sebastián.

Jonathan House



Leonor Benedetto y Cecilia Roth, en *Un lugar en el mundo*

EN UN LUGAR EN EL MUNDO, ADOLFO ARISTARAIN, famoso en Argentina por sus películas de suspense e intriga, explora lo difícil que es vivir por ideales tales como el honor, la dignidad y la justicia. Es la octava obra del director bonaerense y al parecer ha tocado una fibra sensible de la sociedad argentina. Con más de 300.000 entradas vendidas, la película es una de las que más éxito han tenido este año.

Aristarain, de 48 años, pertenece a la generación de argentinos que, en sus años mozos, lucharon contra la pobreza y la injusticia. Muchos fueron asesinados o encarcelados por un régimen militar represivo, y el mismo Aristarain tuvo que exiliarse en España.

La primera parte de la película muestra al narrador, Ernesto, que vive en Buenos Aires con su madre, Ana. Cansado y desilusionado con su vida en la gran ciudad, decide visitar San Luis, el pueblo de su niñez. Es el camino que sus padres siguieron muchos años antes cuando regresaron del exilio en España. Su padre, Mario, era profesor y su madre, médica. Se marcharon a San Luis para no vegetar como profesionales de la clase media en Buenos Aires.

Mediante "flashbacks", Ernesto cuenta la historia de su vida en San Luis. Recuerda los valores que su padre le enseñó y los esfuerzos de la cooperativa que sus padres fundaron para proporcionar a los campesinos un nivel de vida decente, enfrentándose repetidamente con el terrateniente tirano, Andrade.

En la película, Aristarain opone dramáticamente al idealista Mario con Hans, un irónico geólogo español contratado por Andrade para buscar petróleo en sus tierras. Hans, anteriormente un agitador social, mira a Mario con una mezcla de miedo y desdén. Le dice: "Tu idealismo es asombroso." Pero, poco a poco, se encuentra cada vez más atraído por el maestro de escuela y por sus proyectos.

Los planes de Mario, por supuesto, están condenados al fracaso. El mismo lo siente. Pero, para él, la fidelidad hacia un ideal es más importante que el resultado de un proyecto. Responde a la ridícula observación de Hans diciendo: "Si no puedo ganar la guerra, al menos puedo tener la satisfacción de ganar una batalla."

Para hacer la película, Aristarain pactó unas condiciones especiales con los actores y los técnicos. Empezó rodando con sólo 450.000 dólares de los 1.200.000 de costo total y dijo al personal que únicamente les pagaría si las ventas en taquilla superaban los 300.000. Al final, la película recaudó el dinero suficiente para pagar al reparto y a los acreedores con los pocos pesos que sobraron.

El entusiasmo generado por la historia empujó el proyecto hacia delante. Dice Aristarain: "Este tipo de arreglo no puede aplicarse como norma general, porque la gente tiene que ganarse la vida. Sólo se puede pedir un favor a un técnico o a un actor una vez."

José Sacristán, el actor español que encarna a Hans en la película, describe *Un lugar en el mundo* como "una bonita historia de valentía y dignidad."

Argentina. Prod co: Adolfo Aristarain Productions. Executive Producer: Isidro Miguel. Dir: Adolfo Aristarain. Guión (Scr): Adolfo Aristarain/A. Lecchi. Foto (Ph): Ricardo de Angelis. Art dir (Prod des): Noemy Nemirovsky. Ints (Cast): José Sacristán, Federico Luppi, Leonor Benedetto, Gazton Batyi, Rodolfo Ranny, Hugo Arana, Lorena del Río, Mario Alarcón.

PROGRAMACION/SCREENINGS: 9,00 & 21,00 Victoria Eugenia; 23,00 Principe

UNIDOS POR EL CINE



Patrocinador Oficial



40. NAZIOARTEKO ZINEMALDIA
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

PELICULAS DEL DIA

SECCION OFICIAL- OFFICIAL SELECTION

INSIDE MONKEY ZETTERLAND

USA

INSIDE MONKEY ZETTERLAND is Jefery Levy's second film and his second collaboration with writer (and, here, lead actor) Steven Antin: its predecessor, *Drive*, won the Critic's Circle award in Venice last year and represented the US in the young directors section at Tokyo in the same month.

Shot over four weeks in Los Angeles last July - mostly in Antin's apartment on Melrose and La Brea, "where the fashionable meets the seedy" - it is, says Levy, "not really about Hollywood: it's about the Hollywood fringe, where these struggling people live. Also, it's sort of a satirical look at the conventions and clichés of Hollywood melodrama. That genre has three main elements: style, character and story structure. We basically invert all of them."

The Monkey Zetterland of the title is an aspiring screenwriter, and the film, says Levy, is "set (a) inside his life and (b) inside his head. That's how I attempted to tell the story stylistically - lots of moving camera and lots of hallucinations and dreams. I insisted on doing a first-person narrative. There is no scene in which Monkey isn't present, or which doesn't take place inside his head. It's a very subjective film about Monkey's own little world, and about intrusions into that world from the outside."

Monkey's world is not exactly straightforward, thanks to his family - his soap star mother (Katherine Helmond, star of *Soap*), his Sixties-throwback father (Bo Hopkins), his hairdresser brother (Tate Donovan, from *Memphis Belle*), his lesbian sister, Patricia Arquette - and his friends: a gay terrorist (Rupert Everett), married to Martha Plimpton, a bulimic whose mission is to out homosexuals in the entertainment business; his ex-girlfriend (Debi Mazar); and cult comedy star Sandra Bernhard as a Danielle Steel fan he first meets xeroxing her feet in a library.

The film closed this year's Los Angeles Gay and Lesbian Film Festival, but "it's not a gay film, though in some ways it does have a gay sensibility", notes Levy. "It's about straight and gay hip people. I tried to be non-judgmental: the film is full of love for all of them."

Nick Roddick

LA EDUCACION DE JEFERY LEVY es un ejemplo muy típico, muy californiano. Nacido en Los Angeles en 1958, estudió Literatura Inglesa, Cine y Semiótica en la UCLA, y luego Teoría y Crítica del Cine en la Escuela de Cine, también de la UCLA. Para terminar, hizo un curso de Derecho.

Inside Monkey Zetterland refleja muy bien la formación cine-ciudad del escritor. Es su segunda película y su segunda colaboración con el guionista (y aquí actor principal) Steven Antin. Su primera película, *Drive*, ganó el Premio de la Crítica en Venecia el año pasado y representó a Estados Unidos en el apartado de Jóvenes Directores en Tokio.

"Insistí en hacer un tipo de narración en primera persona," dice Levy. "No hay ninguna secuencia en que no salga Monkey, o que no se desarrolle en su cabeza. Es una película muy subjetiva sobre el pequeño mundo de Monkey, y sobre las intrusiones exteriores en ese mundo. Es más o menos la única película que haya sido realizada desde un punto de vista completamente subjetivo."

El mundo de Monkey no es exactamente sencillo, a causa de su familia: su madre, vedette de un serial televisivo - Katherine Helmond, protagonista de *Soap* (*Enredo*) -; su padre, una reliquia de los años sesenta (Bo Hopkins); su hermano, peluquero (Tate Donovan, de *Memphis Belle*); su hermana lesbiana, Patricia Arquette; y de sus amigos: un terrorista gay (Rupert Everett) casado con Martha Plimpton, que se dedica a la erradicación de homosexuales del mundo del espectáculo; su ex-novia (Debbie Mazar) y la estrella de culto de comedias, Sandra Bernhard, fan de Danielle Steele, a quien conoce cuando le fotocopia sus pies en una biblioteca. La película se proyectó en la clausura del festival de cine gay y lésbico de Los Angeles, pero "no es una película gay, aunque, en algunos sentidos, tiene una sensibilidad gay," dice Levy. "Es una película sobre gente de hoy en día, tanto gay como 'ortodoxa'. He intentado no emitir juicios de valor. La película demuestra mucho amor a todos."

6
US. Prod co: Coast Entertainment. Prod: Tani Cohen, Chuck Grieve. Dir: Jefery Levy. Foto (Ph): Christopher Taylor. Guión (Scr): Steven Antin. Mont (Ed): Lauren Zuckerman. Ints (Cast): Steven Antin, Patricia Arquette, Sandra Bernhard, Sofia Coppola, Tate Donovan, Rupert Everett, Katharine Helmond, Bo Hopkins, Rikki Lake, Debi Mazar, Martha Plimpton. Duración (Running time): 89 mins. Ventas (Sales): Coast Entertainment. PROGRAMACION/SCREENINGS: 12,00 & 18,30 VICTORIA EUGENIA; 20,30 PRINCIPE

UNLAWFUL ENTRY

USA

FOR THOSE WHO think of Jonathan Kaplan exclusively in terms of 1988's *The Accused*, *Unlawful Entry* will come as something of a surprise: despite its more serious concerns, the director's latest film functions first and foremost as an efficient example of what *Los Angeles Times* film critic Kenneth Turan has dubbed "the urban paranoia thriller".

First it was casual female acquaintances (*Fatal Attraction*), then it was lodgers (*Pacific Heights*), next it was nannies (*The Hand That Rocks the Cradle*). Now, in *Unlawful Entry*, it is your friendly neighbourhood cop who seems single-mindedly devoted to making life hell for America's urban yuppies.

But those who are familiar with Kaplan's early films made for Roger Corman (low-budget shockers like *Night Call Nurses*, *The Student Teachers*, *The Slams* and *Truck Turner*) will know that Kaplan, now 45, can handle genre material with the best of them.

Not that his *Unlawful Entry* is strictly genre. "My goal with this film," says the director, "is to create a thriller based on real tensions that exist today. Just as *Fatal Attraction* on some level tapped into an existing rage between the sexes, *Unlawful Entry* attempts to mirror the class tensions that are so clearly intensifying in the Nineties."

These tensions come into play in the film when the home of a suburban couple, Michael and Karen (Kurt Russell and Madeleine Stowe), is broken into. The officer responding is one Pete Davis (Ray Liotta), who gradually latches on to the couple, playing them off against one another - and making a play for Karen in the process - until husband and cop reach the obligatory showdown.

Not that any of them is without fault. "It's not unusual for films of this type to project the good guys in white hats and the bad ones in black ones," comments producer Larry Gordon. "With *Unlawful Entry*, both the light and dark side of our three main characters are explored. It keeps the story believable - and hopefully keeps the audience interested."

Nick Roddick

LOS QUE CONOCEN LAS PRIMERAS PELICULAS DE KAPLAN -unas extraordinarias películas de bajo presupuesto, como *Night Call Nurses*, *The Student Teachers*, *The Slams* y *Truck Turner*- hechas para Roger Corman, sabrán que Kaplan, que ahora tiene 45 años, es capaz de tratar temas de género como los mejores directores.

Y no es que *Unlawful Entry* sea estrictamente una película de género. "Con esta película he querido crear un thriller basado en unas tensiones reales que existen hoy. De la misma manera en que *Fatal Attraction*, de alguna manera, trataba el tema de la guerra entre ambos sexos, *Unlawful Entry* intenta reflejar las tensiones de clase, que se agudizan cada vez más en los años 90."

Estas tensiones se reflejan en la película cuando se fuerza la entrada a una casa de una pareja de un barrio residencial. El oficial que lleva el caso es un tal Pete Davis (Ray Liotta), que, poco a poco, empieza a molestar a la pareja con el fin de que se culpen mutuamente, al mismo tiempo que se insinúa a la mujer, hasta que el policía y el marido lleguen al obligado "showdown" final.

Y tampoco es que los dos sean inocentes. "No es anormal que las películas de este tipo presenten a los buenos con sombreros blancos y a los malos con sombreros negros," comenta el productor Lawrence Gordon. "Con *Unlawful Entry*, se explora el lado oscuro y el lado claro de los tres protagonistas. Así, la historia mantiene cierta credibilidad, además, esperemos, del interés del espectador."

Al final, no fue ni el guión ni las tensiones del rodaje lo que impidió que el público americano se interesara por esta película de Kaplan, que se estrenó en EEUU un poquito antes del fin de semana del 4 de julio. Pero, en un país todavía bastante revuelto por los efectos de la violencia de Los Angeles - violencia que, dicho sea de paso, fue provocada por algunos miembros del Departamento de Policía de Los Angeles que tenían mucho en común con Pete Davis -, la historia de un policía sicótico no iba a ser, precisamente, un estrepitoso éxito de público.

US. Prod co: Largo Entertainment, JVC Entertainment. Prod: Charles Gordon. Dir: Jonathan Kaplan. Guión (Scr): Lewis Colick, from a story by George D Putnam, John Katchmer, Lewis Colick. Foto (Ph): Jamie Anderson. Dir art (Prod des): Bruce Crone. Mus: James Horner. Mont (Ed): Curtiss Clayton. Int (Cast): Kurt Russell, Ray Liotta, Madeleine Stowe, Roger E Mosley, Ken Lerner, Deborah Offner. Duración (Running time): 111 mins. Foreign distribution: 20th Century-Fox. PROGRAMACION/SCREENINGS: 15,30 & 23,30 VICTORIA EUGENIA



FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

.....

KUTXA FUNDAZIOAK JOHN CASSAVETES-EN ATZERANTZEKO BABESTEN DU

.....

FUNDACION KUTXA PATROCINA LA RETROSPECTIVA DE JOHN CASSAVETES

Kutxa Fundazioak, Gipuzkoako kultur adierazpen mota guztiei laguntza emateko filosofiarekin jarraituz, Zine-Jaialdiak John Cassavetes zuzendari ospetsuari dedikatzen dion saio atzerantzekoa babesten du.

Kutxa Fundazioaren beste ekintza bat.

Fundación kutxa, fiel a su filosofía de apoyar todo tipo de manifestaciones culturales en Gipuzkoa, patrocina la sección retrospectiva que el Festival de Cine dedica al prestigioso director John Cassavetes.

Una obra más de **Fundación kutxa**.

Lugar: Salón de Actos kutxa
Andia s/n.

.....

O B R A S S O N A M O R E S



kutxa fundazioa
fundación kutxa

- gipuzkoa donostia kuxaren gizarte-ekintza
- obra social de la caja gipuzkoa san sebastián

Films of the Day

PELICULAS DEL DIA

ZABALTEGI

QIU JU DA GUANSI

Hong Kong-China

ANY LIST OF THE MOST SIGNIFICANT Chinese films of the past 10 years would have to include at least these six titles: *Yellow Earth*, *The Big Parade*, *Red Sorghum*, *Old Well*, *Ju Dou* and *Raise the Red Lantern*. They may be the work of three very different directors, but they do have one thing in common: the multi-talented Zhang Yimou.

Born in Xian in 1950, Zhang directed three of the above-named films: *Red Sorghum*, which won the Golden Bear in Berlin in 1989; *Ju Dou* (1990), the first film from the People's Republic ever to be nominated for an Oscar; and *Raise the Red Lantern*, which won the Silver Lion in Venice and went on to become an international hit.

Second, Zhang, who initially trained as a cinematographer, shot Chen Kaige's first two films, *Yellow Earth* (1983) and *The Big Parade* (1985). But Zhang has a third string to his bow: he played the lead in Wu Tianming's *Old Well* (1987), a performance which won him the best actor award at the Tokyo International Film Festival.

Qiu Ju da guansi (*The Story of Qiu Ju*) is Zhang's fifth film, and his third international co-production - this time between the Beijing Film Academy and Ma Fung Kwok's Hong Kong production, distribution and exhibition company, Sil-Metropole. Shooting on location in a remote rural area of China with a cast most of whom had never acted before, Zhang was able to capitalise on these real - rather than 'realistic' - aspects of rural life, and to focus chiefly on the support the title character (played by Gong Li, star of *Ju Dou*) gets from the local farmers.

"*The Story of Qiu Ju* is my first film with a modern-day setting," says Zhang. "It was made with great personal affection for the people whose story I am telling. If that affection comes through to the audience, I will feel I have achieved some of what I set out to do."

Nick Roddick

CUALQUIER LISTA DE LAS PELICULAS CHINAS más significativas de los últimos diez años incluiría forzosamente estas seis: *Yellow Earth*, *The Big Parade*, *Red Sorghum* (*Sorgo Rojo*), *Old Well*, *Ju Dou* (*Semilla de crisantemo*) y *Raise the Red Lantern* (*La linterna roja*). Aunque son obras de tres directores muy distintos, tienen una cosa en común: el talento multifacético de Zhang Yimou.

Nacido en Xian en 1950, Zhang ha dirigido tres de las seis películas antes mencionadas - *Sorgo Rojo*, que ganó el Oso de Oro en Berlín en 1989, *Semilla de crisantemo* (1990), la primera película de la República Popular China en ser nominada para un Oscar, y *La linterna roja*, que ganó el León de Oro en Venecia y se convirtió en un éxito internacional.

Zhang casi no pudo estudiar en la Academia de Cine de Beijing tras diez años "perdidos" durante la Revolución Cultural, ya que oficialmente era demasiado mayor para matricularse. Por fin, pudo entrar tras recurrir directamente al Ministerio de Cultura, y fue así como rodó las dos primeras películas de Chen Kaige, *Yellow Earth* (1983) y *The Big Parade* (1985). Pero Zhang tiene además otras habilidades: hizo el papel protagonista en *Old Well*, de Wu Tianming, que le valió el premio al mejor actor en el Festival Internacional de Tokio.

Qiu Ju busca justicia es su quinta película, y su tercera coproducción internacional, esta vez entre la Academia de Beijing y Sil Metropole, la compañía de producción, distribución y exhibición de Ma Fung, de Hong Kong. Rodar en exteriores en una remota zona rural de China, con un reparto que incluía a muchos actores que nunca habían interpretado antes, le permitió a Zhang aprovechar estos aspectos reales, que no realistas, de la vida rural. También le permitió aprovechar el apoyo que el personaje protagonista (interpretado por Gong Li, protagonista de *Ju Dou*) recibe de los campesinos de la zona.

Hong Kong/China. Prod co: Sil-Metropole Organisation, Beijing Film Academy Youth Film Studio. Exec prod: Ma Fung Kwok. Prod: Feng Yi Ting. Dir: Zhang Yimou. Guión (Scr): Liu Heng. Foto (Ph): Chi Xiaoling, Yu Xiaoqun. Art dir (Prod des): Cao Jiu Ping. Mont (Ed): Du Yuan. Ints (Cast): Gong Li, Lei Laosheng, Liu Peiqi, Ge Zhijun, Ye Jun, Yang Liuxia. Running time: 100 mins. Sales: Sil-Metropole Organisation. PROGRAMACION/SCREENINGS: 16,00 PRINCIPAL

SAMOSTOIA TELNAIA JIZN (AN INDEPENDENT LIFE)

Russia/France

VITALI KANIEVSKI'S *Samostoia Telnaia Jizn* (*An Independent Life*), which shared the Jury Prize when it screened in Competition at Cannes this spring, is a sequel to the Russian director's 1989 work, *Zamri oumi voskresni* (*Freeze, Die and Rise Again*), picking up the story of the two children who survived the Siberian labour camp in the earlier film.

Both films are partly autobiographical, says Kanievski, portraying a world of casual brutality and brutalised emotions. "People may be shocked by the pervasive brutality, but for us, it's normal," he says, using a chilling metaphor to illustrate his point. "What I always say is: 'What's the point of crying when your head is shaved if you know it's soon going to be cut off?'"

Originally set up by Pan Européenne, the company which distributed Kanievski's first film in France, *An Independent Life* was made for Ffr10 (\$1.9) million, with major investments from broadcasters La Sept and Canal +. The shoot, which began in March 1991, lasted for five months - not "unusually long for Russia", says executive producer Philippe Godeau.

In the film, 14-year-old Valerka (Pavel Nazarov), expelled from school for bad behaviour, sets off in search of the 'independent life' of the title. But what he finds in northern Russia is little better than the labour camp of the first film, and he adapts accordingly.

"It's the story of a boy who, on becoming independent, discovers that all he has is what he feels," says Kanievski. "That is something I respect: truth and honesty, especially about one's feelings. In Russia, people think there is only one truth - a sort of single feeling which everybody shares. That's just not possible, least of all in Russia."

Nick Roddick

LA PELICULA *UNA VIDA INDEPENDIENTE* de Vitali Kanievski, que compartió el Premio del Jurado en la sección a concurso en el último Festival de Cannes, es una continuación de la obra de 1989 (*Freeze, Die and Rise Again*) de este director ruso. Vuelve sobre la historia de los dos niños que, en la primera película, han sobrevivido al campo de concentración.

Ambas películas tienen mucho de autobiografía, dice Kanievski. Retratan un mundo de brutalidad banalizada y de emociones brutalizadas. "A lo mejor la brutalidad omnipresente puede sorprender y chocar a la gente, pero para nosotros es una cosa normal," explica, y utiliza una metáfora aterradora para ilustrar lo que afirma: "¿De qué sirve llorar cuando ves que te están afeitando la cabeza, si sabes bien que dentro de poco te la van a cortar?"

Una vida independiente ha costado 1,9 millones de dólares y será distribuida por Pan Européenne, la misma compañía que distribuyó la primera película de Kanievski en Francia. Se ha hecho con importantes inversiones de La Sept y Canal+. El rodaje, que empezó en marzo de 1991, duró cinco meses, "lo cual no es anormal en Rusia," dice el productor ejecutivo Philippe Godeau.

La película cuenta la historia de un niño de 14 años, Valerka (Pavel Nazarov), expulsado del colegio por mala conducta, que empieza a buscar esa vida independiente de la que habla el título. Pero lo que encuentra en la parte norte de Rusia no es mucho mejor que el campo de concentración de la primera película, y se va adaptando a las cosas.

"Es la historia de un niño que, al llegar a ser independiente, descubre que todo lo que tiene es lo que siente," cuenta Kanievski. "Eso es algo que respeto: la verdad y la honradez, sobre todo en cuanto a los sentimientos propios. En Rusia, la gente piensa que no hay más que una sola verdad, una especie de sentimiento único compartido por todos. Eso no es posible, sobre todo en Rusia."

Russia/France. Prod co: DAR, PXP Productions, La Sept, Canal +. Exec prod: Philippe Godeau. Dir/Guión (Scr): Vitali Kanievski. Foto (Ph): Vladimir Bryliakov. Art dir (Prod des): G Kroptachev. Mus: Boris Rychlov. Mont (Ed): Hélène Gagarine. Ints (Cast): Pavel Nazarov, Dinara Droukarov, Toshihiro Watanabe, Elena Popova. Duración (Running time): 95 mins. Sales: UGC. PROGRAMACION/SCREENINGS: 22,45 PRINCIPAL

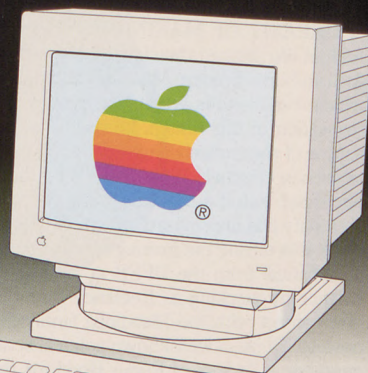
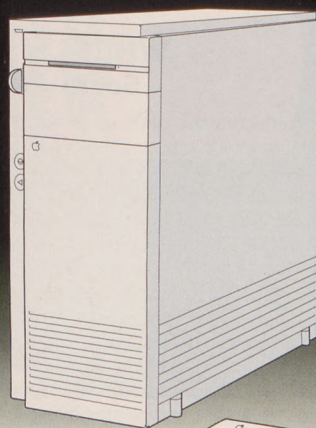
Mr. Spock y Bilbomicro

tenemos algo en común...

... y es que solo trabajamos con los mejores.

Por eso hemos apostado por la tecnología Apple para dar solución a todo tipo de necesidades en el mundo de la imagen y el sonido. La edición de video profesional, la composición musical, la generación de imágenes sintéticas, los efectos especiales, etc... no tienen secretos para nosotros. Sea como Mr. Spock, y compruebe Vd. mismo lo que podemos hacer.

¡ Le esperamos !




BILBOMICRO

Avd. del Boulevard, 26 1º
Donostia.
Tfno. 943-423227

Colón de Larreategui, 25
Bilbao
Tfno. 94-4245898

San Francisco, 9
Vitoria - Gasteiz
Tfno. 945-284133

PELICULAS DEL DIA

OPERA PRIMA

DER ERDNUSSMANN

Germany

IN THE YEAR AND A HALF SINCE THE BERLIN WALL came down, the German cinema has made quite a few films on the subject of reunification, ranging from the hit comedy *Go, Trabi, Go* to more earnest works like Helmer Sanders-Brahms' *Apfelbäume* (*Apple Trees*).

Clearly, the extraordinary problems created by reunification lend themselves to both comedy and tragedy. Generally, though, directors have opted for one or the other – and, German cinema being what it is, it has rarely been comedy.

Dietmar Klein's *Der Erdnussmann* (*The Peanut Man*), which won the prestigious Max-Ophuls Prize earlier this year, definitely leans in the direction of laughter. "I enjoy watching comedies," claims the director. "Didi Hallervorden, Lorient y Werner" – three top German comedy stars – "do quite funny slapstick films, but unfortunately the substance is missing. And, when I see that a film is not trying to convey anything, it's finished for me."

What *The Peanut Man* conveys is a sense of the hopelessness of the situation for many of those living in the East. But it does so through the story of Eddy, the fastest billposter in Berlin, who stumbles into a star job as 'Shaky the Peanut Man'. Suddenly, Eddy's face is all over Berlin – especially East Berlin – promoting a new brand of American fun nut. But it is a shortlived stardom: when sales begin to fall, Eddy is replaced by Crazy the Chimp.

The film's underlying theme of seriousness, though, is the eagerness with which West German capitalists have exploited the cheap labour and massive new market of the East – and, says Klein, "the clumsiness with which these people have fallen into the pitfalls of a free market economy".

By way of emphasis, he cites a real-life instance every bit as absurd as that of Shaky the Peanutman: the case of an enthusiastic new capitalist who opened a surfing shop in a dingy courtyard in Köpenick – a place as far as it is possible to imagine from the world of wipe-outs and hanging five and inevitably went bankrupt. "That's depressing, but at the same time amusing," concludes Klein.

Nick Roddick

Germany. Prod co: Jahn Filmproduktion, ZDF. Prod: Hartmut Jahn. Dir/Guión (Scr): Dietmar Klein. Foto (Ph): Michael Hammon. Art dir (Prod des): Andreas M Velten. Mus: L'Accord, Spreeathener, Goldene Zitronen. Mon (Ed): Simone Bräuer. Ints (Cast): Achim Grubel, Franziska Troegner, Ulrike Krumbiegel, Jürgen Watzke. Duración (Running time): 82 mins. Ventas (Sales): Wild Okapi Film. PROGRAMACION/SCREENINGS: 17,00 ASTORIA 6

WHEELS AND DEALS

South Africa/Germany

"I DREAMT OF MAKING A FILM which reflected the realities of South African life without dwelling on the sensational or exotic aspects," says South African-born director Michael Hammon of *Wheels & Deals*, his feature debut which was also his graduation project from Berlin's DFFB Film School. The realisation of this dream, he points out ruefully, was aided by the low-budget nature of the undertaking: not only was the DM200,000 (\$100,000) put up by television channels WDR and SWF "the only hard cash the film received, but the shoot lasted a back-breaking five weeks, making exhausting demands on creativity and improvisation", says Hammon.

It was during the making of a documentary in his native South Africa during a sabbatical from the DFFB in 1988 ("to stock up on a sorely depleted bank balance by working as freelance cameraman") that the filmmaker first came into contact with the Matshoba family: Mtutu, an author and painter living in Soweto; Diliza, a well-known political activist; and younger brother Fezi, a local gangster – "a sort of Robin Hood for the townships" – who was eventually murdered by a policeman in May 1986.

"I was surprised to see that there was a lot of contact between the 'criminals' and the political activists, that there was a mutual respect if not tolerance of each other," says Hammon. "It became clear to me that resistance to apartheid among the less educated often found its outlet in a gut reaction to the establishment."

Hammon's research resulted in the documentary *Mohale Str Brothers*, itself the inspiration for *Wheels & Deals* whose central character – BT, a small-time criminal who comes into conflict with a local town councillor-cum-brutal syndicate lord – was modelled on the younger Matshoba brother.

The feature picked up the 28th Adolf Grimme Prize after its television showing in Germany; it opens theatrically there next month.

Jo Roddick

South Africa/Germany. Prod co: DFFB, in association with WDR and SWF. Prod: Christian Hohoff. Dir/Guión (Scr)/Foto (Ph): Michael Hammon. Mus: William Ramsay. Mont (Ed): Simone Bräumer. Ints (Cast): Sello Ke Maake-Ncube, Kimberleigh Stark, Archie Mogorosi. 96 mins. Sales: DFFB. PROGRAMACION/SCREENINGS: 17,30 ASTORIA 6

DESDE LA CAIDA DEL MURO DE BERLIN, se han hecho muchas películas en Alemania sobre el tema de la reunificación, desde la comedia de gran éxito, *Go Trabi Go*, hasta obras más "serias", como *Apfelbäume*, de Helmer Saners-Brahms.

Está claro que los enormes problemas surgidos a raíz de la reunificación se prestan tanto a la comedia como a la tragedia. Generalmente, los directores se han decidido por una cosa u otra, y, siendo el cine alemán como es, raras veces se ha tratado el tema por la vía de la comedia.

Der Erdnussmann, de Dietmar Klein, que este año ha ganado el prestigioso Premio Max-Ophuls, se inclina fuertemente por la risa. "Me encantan las comedias," dice el director. "Didi Hallervorden, Lorient y Werner" - tres estrellas alemanas del género de la comedia - "actúan en películas de humor de brocha gorda, pero desgraciadamente a esas películas les falta sustancia. Y cuando veo que una película no intenta transmitirme nada, pierdo el interés."

Lo que comunica *Der Erdnussmann* es el sentido de la desesperanza de mucha de la gente que vive en el Este. Esto se ve a través de la historia de Eddy, el mejor pegador de carteles de Berlín, que, por casualidad, se ve catapultado al estrellato de la noche a la mañana. De repente, es Shaky el manisero, y se ve su cara en carteles pegados por toda la ciudad, promocionando una nueva marca de cacahuets americanos. Pero resulta ser un estrellato fugaz: cuando las ventas empiezan a caer, a Eddy le sustituye Crazy, el chimpancé.

El tema serio, subyacente, de la película es la ansiedad con la cual los capitalistas de la antigua RFA han explotado la masiva mano de obra barata del nuevo mercado del Este y, añade Klein, "la torpeza con la cual esta gente ha caído en las trampas del mercado libre."

Para ilustrar bien lo que dice, cita un ejemplo de la vida real tan absurdo como el de Shaky el manisero: el caso de un nuevo capitalista muy ilusionado que abre una tienda de artículos de surf en una sórdida plaza de Köpenick, lo que viene a ser algo así como montar una tienda de artículos de esquí en el Caribe. "Esto es deprimente, pero también divertido," concluye Klein.

"HABIA SOÑADO CON HACER UNA PELICULA que reflejara las realidades de la vida en Sudáfrica sin centrarme en los aspectos sensacionales y exóticos," dice Michael Hammon, director sudafricano de *Wheels and Deals*, su primer largometraje, que también fue su proyecto de graduación de la DFFB de Berlín.

La realización de este sueño, explica con cierta tristeza, se debe en gran medida al bajo presupuesto del proyecto. "Las cadenas de televisión WDR y SWF pusieron los 100.000 dólares, la única ayuda que ha recibido el proyecto. Pero el rodaje duró sólo cinco semanas. Eso fue durísimo. A veces, requería improvisación y muchísima creatividad espontánea," dice Hammon.

Fue en 1988, mientras hacía un documental en Sudáfrica, cuando el realizador conoció a la familia Matshoba: Mtutu, autor y pintor que vivía en Soweto; Diliza, conocido activista político; y su hermano menor, un gángster de barrio - "una especie de Robin Hood de los suburbios" - que terminó asesinado por un policía en mayo de 1986.

"Me sorprendió el nivel de contacto entre los criminales y los activistas políticos, un contacto que llegaba a respeto mutuo y tolerancia," dice Hammon. "Llegué a darme cuenta de que la resistencia al apartheid entre la gente menos culta a menudo encontraba su expresión en una reacción honda e irracional contra el establishment."

El fruto de sus investigaciones ha sido el documental *Mohale Street Brothers*, que inspiró *Wheels & Deals*, donde la figura del protagonista -BT, un criminal de poca monta que llega a tener problemas con un concejal local que es, además, un sindicalista tan brutal como importante- está basada en el hermano menor de los Matshoba.



13 Mostra de València Cinema del Mediterrani

DEL 15 AL 23 DE OCTUBRE


AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

 FUNDACIÓ
MUNICIPAL
DE CINÈ

 GENERALITAT VALENCIANA

A LA CARTA

Documentales / La otra orilla / Cassavetes / Perspektywa

Una visión cubana de la represión

Un Jueves Santo de finales del siglo XVIII, el Conde de Casa Bayona decide, en un pío acto de autohumillación cristiana, invitar a su mesa a doce esclavos de sus plantaciones de azúcar. La mañana siguiente, los esclavos se levantan contra su dueño y huyen del lugar. Como venganza, el conde de Casa Bayona ordena a sus rancheros la caza y captura de los rebeldes, que son decapitados como ejemplar castigo. Al día siguiente, doce estacas rematadas por once cabezas adornan la plantación. Sólo uno de ellos ha logrado la libertad...

Adscrita a un cine histórico de vocación crítica y revisionista, **La Última Cena** indaga en los entresijos del uso y abuso de poder como instrumento de represión, prestando especial atención al papel que desempeñaron los esclavos en esta página cubana de la revolución popular.

Tomás Gutiérrez Alea, uno de los autores más destacados del cine cubano y fundador del ICAIC (Instituto Cubano del Arte y la Industria Cinematográfica), potencia el poder de la palabra sobre el lenguaje visual apoyándose en la interpretación de los actores y en la intensidad dramática de las situaciones, que por momentos desprenden aromas del Buñuel de *Viridiana*.

Cuando se acabó *Too late blues* pensé que yo también me había acabado. Y entonces la Paramount me preguntó si quería firmar otro contrato. En ese momento me di cuenta de que el éxito y el fracaso no significan necesariamente éxito y fracaso. Había oído hablar muchas veces de personas que fracasan y luego consiguen mejores contratos. Nunca lo había acabado de creer hasta que me ocurrió a mí," explicó Cassavetes una vez.

El irónico optimismo que se desprende de sus palabras pronto se transformaría en un amargo y airado portazo a Hollywood, en beneficio de una independencia creativa al margen de los grandes estudios que duraría casi veinte años.

A Child is Waiting (*Angeles sin paraíso*) fue la causa de la ruptura, y un director-productor llamado Stanley Kramer, su detonante.

En realidad no existe una, sino dos películas con el mismo título: la primera, la que Cassavetes rodó, era un acercamiento al mundo infantil de los retrasados mentales usando a dos grandes nombres del star system, Burt Lancaster y Judy Garland, como colchón comercial; en la segunda, la que llegó a las pantallas, Stanley Kramer se deshizo de Cassavetes y cambió el

sentido general de la película, remontándola por completo. Burt Lancaster y Judy Garland adquirieron un mayor protagonismo, y Kramer cargó las tintas dramáticas con un hipersentimentalismo blando y efectista.

Cassavetes protestó, luchó y despotricó por la maniobra de Kramer sin conseguir recuperar el control sobre *A Child is Waiting*. Sus relaciones con la Paramount se rompieron, y a raíz de esto, comenzó la etapa más marginal y apasionante de su cine, la época de *Faces*, *Husbands*, *A Woman Under the Influence* y *Opening Night*.

Uno de los requisitos que la organización de la sección Documentales de Creación pedía a todas las obras que aspirasen a ser seleccionadas para el certamen era un mínimo de duración: 26 minutos. Y esta es la ajustada duración de *Le Chemin des Aigles*, un pequeño documento sobre la vida en el circo.

Isona y Joel, una pareja de trapezistas, son los absolutos protagonistas de este reportaje, en el que la cámara retrata en un tono familiar un día en la vida de esta pareja, acompañándolos en la cotidianidad de su hogar, en los preparativos de la actuación y en sus evoluciones en el trapecio, mientras Isona y Joel relatan su primer contacto con el circo, cómo se conocieron, y el porqué eligieron el trabajo itinerante del espectáculo circense en la era de las altas tecnologías.

Frédéric Dumont los filma con delicadeza y cariño, creando en la secuencia del número final del espectáculo un tenso y ajustado montaje con los dos acróbatas tratando de imitar el majestuoso vuelo de las águilas bajo la carpa del circo.

El canadiense François Girard, que proviene del campo de la música, el videoarte y los vídeos musicales, se inspira en una obra teatral de Gilles Maheu para crear, en *Le Dortoir*, una pieza de danza contemporánea a partir de una coreografía de acciones y un tratamiento visual más cercano a la videodanza que al cine narrativo.

Un dormitorio colectivo es el escenario en el que Girard y la compañía canadiense Carbone 14 ponen en práctica sus sensuales y violentas danzas, dentro de un clima melancólico y opresivo, donde la música y las evoluciones de los bailarines comparten el protagonismo dramático y estético.

Alberto Anglada

CRITICS' POLL

	Fumiko Matsuyama Eureka Tokyo (Japan)	Helen Barlow Sydney Morning Herald (Australia)	Renzo Fegatelli La Repubblica (Italy)	Jerzy Plazewski Kino Warsaw (Poland)	Harald Zander Filmecho (Germany)	Michael Lang Sonntags Zeitung (Switzerland)	Hermi Weich Aurora (Israel)	Angel F. Santos El País (Spain)	Carlos Boyero El Mundo (Spain)	Carlos F. Heredero Diario 16 (Spain)	Rafael Fernández La Vanguardia (Spain)	E. Rodríguez Marchante ABC (Spain)	Santiago Atzama El Diario Vasco (Spain)	Anton Merikaitsebarria El Correo Español (Spain)	AVERAGE
The Legend of the Icon Japan-Russia		4	4	2	2	2		1	0	1		3	3	2	2,18
La tarea prohibida Mexico		6	4	5	3	4	6	7	4	4	3	5	3	4	4,46
The Favour, the Watch and the Very Big Fish UK-France			6	7		5	6	1	0	2		5	3	1	3,6
Tito i ya France		5	5	8	6	7	8	4	0	2		5	3	2	4,58

GAZTERIAREN SARIA

Puntu 1: Erdipurdikoa 2 puntu: Balekoa 3 puntu: Ona 4 puntu: Bikaina
1 puntu: Mediocre 2 puntos: Discreta 3 puntos: Buena 4 puntos: Excelente

GUNCRAZY 2,8095
EEBB/EEUU
THE LEGEND OF THE ICON 2,2777
JAPONIA-ERRUSIA/JAPON-RUSIA

IGELDO ZINE PRODUKZIOAK

igeldo producciones cinematográficas, s. a.

En enero de este año, Euskal Telebista presentó nuestra producción "Bi eta bat ez dira sekula hiru izan", una sit-com de Carlos Zabala y Eneko Olasagasti y, como en su primera etapa de 1.991, volvimos a encabezar el ranking de audiencia.

En febrero, la "Crónica del descubrimiento del viejo mundo por Kayum Maax" de Paz Bilbao Undabarrena, ganó la Medalla de Oro al mejor documental de creación en el Festival de Montecarlo.

En mayo "El sol del membrillo" de Víctor Erice, película en la que participamos como coproductores, ganó el Premio del Jurado y el Premio de la Crítica Internacional en el Festival de Cannes.

Este año, en la muestra que el Festival Internacional de Cine de San Sebastián ofrece anualmente con un panorama de las últimas producciones vascas, presentamos dos películas en las que colaboramos como coproductores: "Album de familia", de Luis Galvao y "Amor y deditos del pie", de Luis Rocha.

Finalmente, en noviembre, iniciamos la grabación de doce nuevos capítulos de "Bi eta bat" y dos nuevas coproducciones con Felipe Aljure en Colombia y con Paul Leduc en México.

Todas estas producciones han sido o serán posibles gracias a los acuerdos alcanzados con M.G.N. (Lisboa), Chrysalide Films (París), Jet Films, S.A. (Barcelona), Impala, S.A. (Madrid), Cinepaq, S.A. (Madrid), Eurimag (Strasbourg), I.C.A.A. (Madrid), Sociedad Estatal Quinto Centenario (Madrid), Televisión Española, S.A. (Madrid), María Moreno, P.C. (Madrid), Euskal Media, S.A. (San Sebastián), Euskal Telebista (Iurreta), Mun Films (Macao), Samsa Films (Luxemburgo), Fotoclub-76 (Colombia), Tchappline (Bulgaria), Channel Four (Londres), Ministerio de Asuntos Exteriores (Francia), Trigon Films (Suiza), Departamento Federal de Asuntos Exteriores (Suiza), Fundación Cine video cultura (Panamá), Tabasco Films (México), Entec, S.A. de C.V. (México), y el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco (Vitoria-Gasteiz).

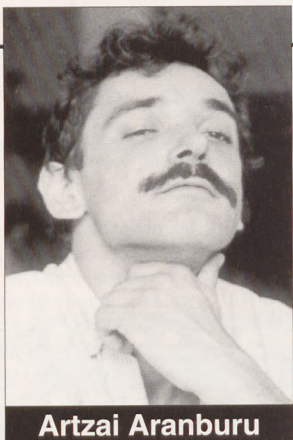
Angel Amigo

Aldamar, 9-5º Izda.

20.003 SAN SEBASTIAN (ESPAÑA)

Tfno.: 34/43/43 12 52 - 43 12 53

Fax: 34/43/42 77 94



Artzai Aranburu

Hoskinsen erloju bitxia

Txalo jo genuen atzo goizeko saioan hainbat ikuslek, beti gaizki esaka aritzen garela esan ez dezazuen. Kazetari jendea, edo jentilajea, nahi duzuen, bildu ohi da batipat Victoria Eugenia lehenbiziko zine emanaldian. Hamar terdiak hamaikak aldera derrigorrezko kafetxoa Tanager tabernan, eta hurrengo

egunerako kritika gehienak hor tajutzen direlakoan nago. Nork esan zuen kazetalgintza gaueko lana zenik, alkooliko berantiarren zeregina?

Txalo jo genuen batz batzuk, THE FAVOUR, THE WATCH AND THE VERY BIG FISH filme amaieran Merezi zuen. Eta oso produktutu duinak, itxurosoak eta lilu-

ZINEPATHIKOA

ragarriak ikusi beharko ditugu gerora honi aurre hartuko badiote. Atsegina da filmea, umore fina darabilena, aktore onak, gidoi landua, irribarre leunak eta tarteka algararen bat egin araziko dizuna.

Ez da gutxi, herenegungo errusiar ikonoaren sasi-zera harekin parekatuz. Eta koprodukzioa atzokoa ere, britainiar-frantziarra oraingoa. Ben Lewinek zuzendua, eta aurpegi ezagunak dakarzkiguna. Batez ere Bob Hoskinsena, baina Jeff Goldblum ere ez zaizue ezezaguna egingo zinezaleoi. Ezta Natasha Richardson ere

Hiruon artean, erloju bat tarteko, eta erlijio tresneria saltzen duen denda bat, istorio xelebrea lantzen digute. Antologiarako moduko eszenariak ere bai, Bob Hoskinsek eta Natashak Richardsonek filme pornografiko baterako bikoizketa lana dagitenean, adibidez.

Natashak, Silbyk, pianojole baten aurpegi ilundua alaitzearen truke erloju bitxi eta garestia jasoko du. Maitasuna ere eskeiniko dio musikariari, baina hila-beterokoa medio, lau egun atzeratu beharrean dira saioa. Tartean, ordea, laugarren eguna baino lehen, bibolinjole baten xarmak jelsiak jota utziko du gure mutila. Jipoiu egiten du, lehenak bigarrena, gartzeratu egin digute hiru urtetarako, eta kale-ratzear daukagu.

Hortxe topo egiten dute elkarrekin Bobek eta Natashak, erlijio-gailetarako foterokak eta filme pornografiakoen bikoizleak. Gero gerokoak. Lerrook irakurriko dituenari gomendatzera ausartzen natzaio. Kexurik balu, sarreraren dirurik ez diot itzuliko, baina Tangerren kafetxoa ordainduko diot, bion usteak elkarrekin ezbaian jarri bitartean. Zoaz, eta ikus ezazu MESE-DEA, ERLOJUA ETA ARAITZARRA. Galtzekorik ez duzu, eta debaldeko kafea irabaz zenezake.

DIAS SIN HUELLA

Psicosis

Luis Alegre

Hotel María Cristina. En la entrada, una treintena de zagalas se echa encima de Ray Liotta, como si fuera un caramelo. El intérprete de *Uno de los nuestros* firma los autógrafos justos para que le dejen en paz. Diez minutos después, los chicos siguen al pie de sus libretas, con hambre de autógrafos. En ese momento, hacen su aparición en el escenario dos de los nuestros, John Hopewell y Christopher Corsitto. Parecen elegantes. No se sabe muy bien por qué, las niñas, sobre todo, los comienzan a rodear con una voracidad inquietante, como si acabaran de ver *De repente, el último verano*. John y Christopher comienzan a firmar autógrafos con una naturalidad desconcertante. Se diría que lo han hecho toda la vida. Resulta casi emocionante. Ya tengo dos amigos que han cumplido con los cinco minutos de gloria de Oscar Wilde.

Después de esto, nada me podía sorprender. Ni siquiera que un psicópata peligrosísimo, una mezcla de la sombra de Norman Bates y el camión de *El diablo sobre ruedas*, me persiguiera durante buena parte del día haciéndose pasar por mi amigo. ¿Por qué en su lugar no me persigue Assumpta Serna, con lo que yo la quiero?. (Antonio Saura Medrano me ha visto tan desesperado con este asunto que se me ha ofrecido, por sí puede hacer algo). O ¿por qué no me persigue la fantástica Edurne, la moderadora de las ruedas de prensa, que junto al intérprete Luis compone una de los símbolos más simpáticos de este Festival? ¿Por qué no me persiguen, eh, con las ganas que tengo de que ellas no me dejen en paz?.

De madrugada, cuando la fiesta de las sevillanas en La piscina parecía un entierro en una noche de invierno, la llegada de Ana Huete, Quique San Francisco y Antonio Resines resultó providencial. La productora y los intérpretes de la película más salada del año, *Orquesta Club Virginia* (una estupenda antología de los actores que han surgido en el cine español en la década de los ochenta), lograron levantarme la noche hasta el Ku y que me revolcara de risa delante de los policías encargados del control de alcoholemia. Consiguieron, incluso, y era difícil, que no odiara demasiado la música bacalao, que me olvidara del psicópata y que pudiera escribir este artículo sin haber pegado ni ojo.

no contamos películas...

EN ESTA NUEVA EDICION DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN, DAMOS A CONOCER LA "IMPRESION REAL" DEL DIA



litografía danona & coop.

POL. UGALDETZO, S/N • 20180 OIARTZUN (GIPUZKOA)
TEL.: 943-49.12.50 • FAX: 943-49.16.60



P I Z Z E R I A
R I S T O R A N T E

Euskal herria, 7 20003 Donostia
Tel.: 943 43 04 43

EL FESTIVAL DE CINE NOS CONFIA SUS PELICULAS



Gurutxe Alde, 5 - Bajo (trasera)
20009 SAN SEBASTIAN
Tel.: 943-21.83.47/21.43.91

**UNA RAZON DE
CONFIANZA**

Jose M^a Lara
presents

URTE ILUNAK - LOS AÑOS OSCUROS (THE DARK YEARS)

now in production
available in spring 1993

a JOSE M^a LARA & EUSKAL MEDIA, S.A. co-production
una historia de ARANTZA LAZKANO

diseño B. y M.A. AGUERREA y J.F. COLLAZOS

J.M^a.LARA P.C. trav. Monte Monjardín, 4. 31006 PAMPLONA. tel. 34-48-242251
Grupo Aránzazu, 44. 20008 SAN SEBASTIAN. tel. 34-43-219743. fax. 34-43-210548

CHANNEL FILMS presenta

MIRÓ

DESTELLOS, POESIA, LIBERTAD.

Una producción de
CHANNEL FILMS, T.V.E., CLUB D'INVESTISSEMENT
MEDIA y FRANCE 102.

Dirigida por
DIDIER BAUSSY

Distribuida por
AMAYA DISTRIBUTION

PRESENTACION EN TELEVISION ALTA DEFINICION

SABADO 19, 17,00 HORAS.
SALON DE EXPOSICIONES DE LOS BAJOS DEL AYUNTAMIENTO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN



NAZIOARTEKO ZINEMALDIA.
DONOSTIA

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE
DE SAN SEBASTIAN

¡San Sebastián se viste de gala!



Donostiako Udala berriro ere
Nazioarteko
Zinemaldiarekin...



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

ARE YOU IN THE AUDIOVISUAL OR SERVICE INDUSTRY?

Invest in a new market, invest in Spain

Then the best location in Madrid awaits you.

- Is your company involved in the production of movies, videos, television, commercials,....?
- Are you looking for the perfect spot to set up production studios, post-production facilities, company headquarters office space, or on-location film sites?
- Are you a service company looking to participate in a exciting new European audiovisual park, build a hotel, or develop recreational or commercial facilities?

If so, then we have the answer.

Ideally located just a few minutes from the heart of Madrid and Plaza de España, in Pozuelo de Alarcón, the CIUDAD DE LA IMAGEN offers you a strategic location where everything you need will be within easy reach.

AREAS IN PROCESS OF DEVELOPMENT



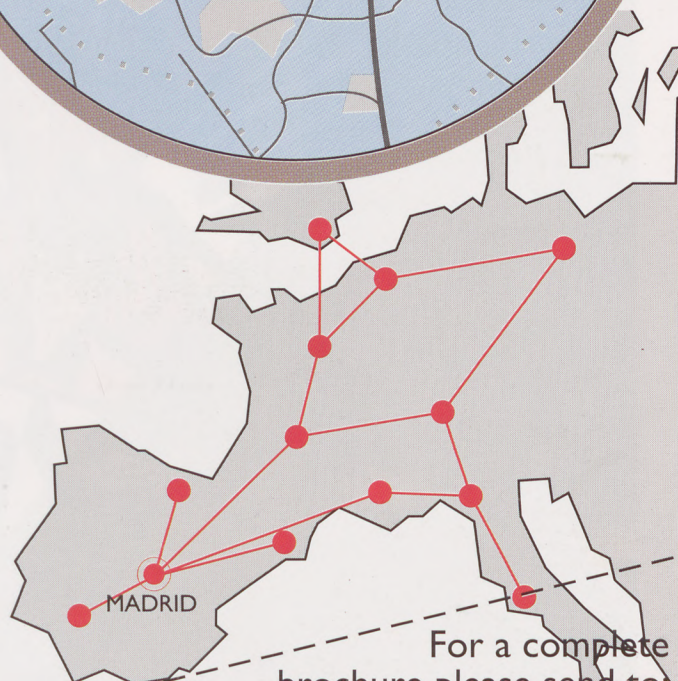
- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| Back-lot and theme park | Hotel, leisure and shopping |
| Production zone | Institutional zone |
| Office zone | Parkland |

CIUDAD ★★★★★ de la IMAGEN

The Madrid Center for Audiovisual Activities

ARPEGIO
Áreas de Promoción
Empresarial S.A.

Comunidad de Madrid
Consejería de Política Territorial



For a complete brochure please send to:

CIUDAD DE LA IMAGEN - GRUPO ARPEGIO
C/ Silva, 1 • Planta 5ª • 28013 Madrid Spain
Tel.: 34-1-542 78 05 • Fax: 34-1-542 88 16

Name _____

Company _____

Position _____

Corporate Activity _____

Street Address _____

City _____

State _____

Zip _____

Telephone _____

Fax _____

PLANNED DEVELOPMENT

Back-lot and theme park ☐

Production zone ☐

Office zone ☐

Hotel, leisure and shopping ☐

Institutional zone ☐

Parkland ☐